

GENERATOR DE CURENT ȘI SUDARE DW 190AE



MANUAL DE UTILIZARE



IMPORTANT: Vă rugăm să citiți instrucțiunile de folosire înainte de utilizarea produsului.

CUPRINS

PARTEA 1	SPECIFICAȚII TEHNICE
PARTEA 2	IDENTIFICAREA COMPONENTELOR
PARTEA 3	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
PARTEA 4	VERIFICAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE
PARTEA 5	FUNCȚIONAREA GENERATORULUI
PARTEA 6	ÎNTREȚINERE
PARTEA 7	PROBLEME TEHNICE
PARTEA 8	DIAGRAMA ELECTRICĂ



ATENȚIE:

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizarea generatorului de curent și sudare. Acordați o atenție deosebită mai ales atenționărilor și avertismentelor.

PARTEA 1 SPECIFICAȚII TEHNICE

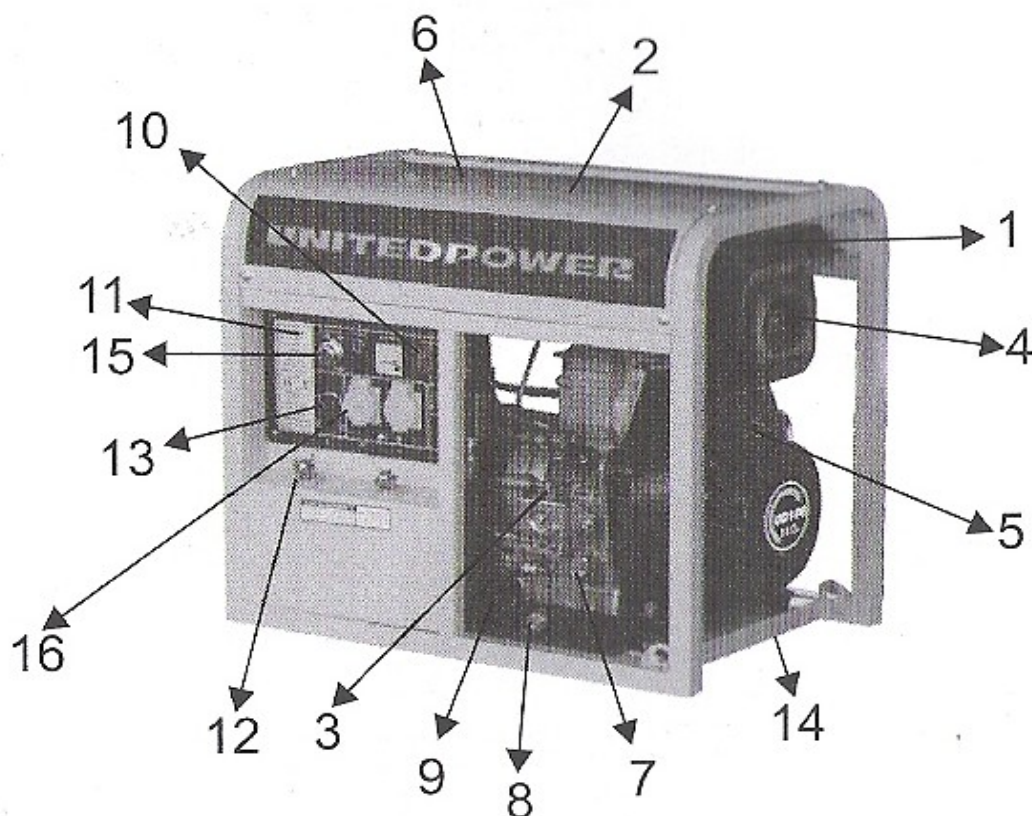
Informațiile din acest manual se bazează pe cele mai recente informații despre produse, disponibile la momentul printării.

Model		DW 190AE
Grad de protecție		IP23
Sudură	Tensiune la mers în gol (V)	65
	Curent nominal de sudare (A)	180
	Tensiune nominală de sudare (V)	25~30
	Rată de încărcare continuă	50%
	Reglaj curent de sudare (A)	50~180
Generator	Frecvența (Hz)	50
	Tensiune (V)	110~240
	Putere nominală (kW)	4.2
	Factor de putere	1.0
Motor	Model	UD186
	Tip motor	Motor diesel, monocilindru, 4-timpi, răcire cu aer
	Putere nominală (kW/CP)	7.4/10
	Capacitate cilindrică (cm³)	418
Unitate	Capacitate baie de ulei (L)	1.65
	Capacitate rezervor de combustibil (L)	11.5
	Dimensiuni (mm)	727 x 495 x 632
	Greutate netă / brută (kg)	110 / 114

Utilizatorul trebuie să poarte întotdeauna echipament de protecție, atunci când folosește acest generator de curent și sudare, format din:

- ochelari de protecție
- antifoane
- mască de respirație
- mănuși de protecție
- încălțăminte de protecție.

PARTEA 2 IDENTIFICAREA COMPONENTELOR



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Rezervor combustibilul | 9. Filtru ulei |
| 2. Capac rezervor | 10. Întrerupător AC |
| 3. Mâner de decompresie | 11. Comutator pentru transfer |
| 4. Filtru de aer | 12. Bornă (Pol) |
| 5. Mânerul sforii de pornire | 13. Priză |
| 6. Robinet rezervor combustibil | 14. Acumulator |
| 7. Buson cu joje pentru ulei | 15. Cheie de contact |
| 8. Șurub pentru drenare ulei | 16. Ajustor curent |

- Gazele de evacuare conțin gaze toxice, precum monoxidul de carbon. Pentru a preveni intoxicarea cu monoxid de carbon, nu utilizați generatorul în spații slab ventilate. Dacă generatorul este folosit în încăperi, asigurați o bună ventilație a acestora.
- Mențineți sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea și zonele neiluminate pot duce la accidente. Nu permiteți accesul copiilor și a altor persoane în timpul utilizării echipamentului. Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra mașinii.
- Pentru utilizare, așezați generatorul pe o suprafață plană.
- Sarcina trebuie menținută în intervalul înscris pe plăcuța de identificare a generatorului; supraîncărcarea va deteriora unitatea sau îi va scurta durata de viață.
- Motorul nu trebuie lăsat să funcționeze la turații excesive, pentru a preveni riscurile de rănire.
- Nu umblați la piese care pot crește sau scădea turația.
- Când folosiți cabluri prelungitoare, asigurați-vă că acestea sunt legate la pământ și suficient de lungi pentru lucru. Cablurile de tip heavy-duty pentru exterior pot suporta sarcina aparatelor de uz casnic.
- Nu lucrați cu echipamentul într-un mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.
- Nu depozitați combustibilul în spații închise fără ventilație și nu alimentați generatorul în timp ce acesta funcționează.
- Mai întâi opriți toate echipamentele alimentate de generator, după care opriți și generatorul.
- Pentru a preveni șocul electric și incendiile, este interzisă utilizarea generatorului în ploaie sau zăpadă sau conectarea acestuia la un circuit sub tensiune.
- Asigurați-vă că generatorul nu are furtunuri deteriorate, cleme slăbite sau lipsă, rezervor deteriorat sau fără capac înainte de utilizare. Toate defectele trebuie corectate înainte de folosire.
- Pentru a preveni variația sarcinii, care poate deteriora echipamentul, nu lăsați motorul să rămână fără combustibil când sunt conectate aparatele electrice.
- Înainte de transportul generatorului, drenați tot combustibilul pentru a preveni scurgerile.
- Unitatea trebuie să atingă turația de funcționare înainte ca sarcinile electrice să fie conectate. Deconectați consumatorii înainte de oprirea generatorului.
- Țineți copiii departe de generator.
- Electrolitul acumulatorului conține acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcăminte (modelul cu pornire electrică)

IMPORTANT:

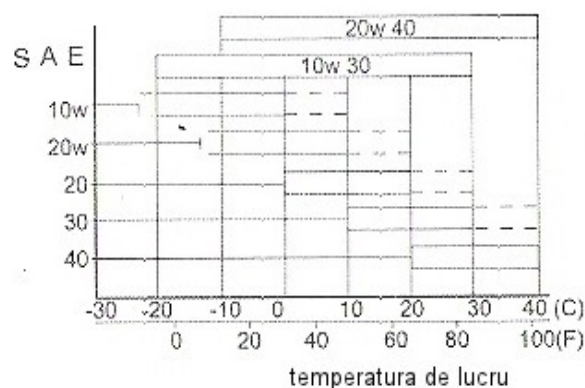
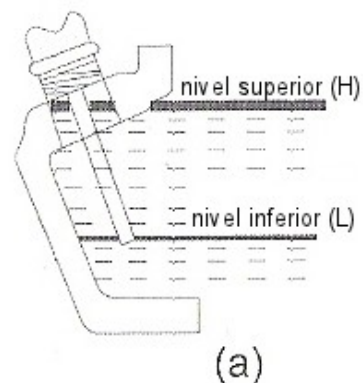
- Nu acoperiți unitatea în timp ce aceasta funcționează.
- Generatorul trebuie legat la pământ.
- Nu folosiți generatorul în condiții de umezeală.
- Depozitați generatorul în spații foarte bine ventilate cu rezervorul de combustibil drenat.


Nu aruncați echipamentele electrice, industriale și părțile componente la gunoiul menajer!

În concordanță cu normele în vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive (directiva cadru a deșeurilor), Directiva 2002/96/CE, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, modificată prin Directiva 2003/108/CE și Directiva 2008/34/CE, Directiva 2000/53/CE, privind vehiculele scoase din uz, modificată prin Directiva 2008/33/CE, etc., echipamentele industriale și părțile componente uzate, a căror durată de utilizare a expirat, trebuie colectate separat și predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisă aruncarea acestora în natură, deoarece sunt o sursă potențială de pericol și de poluare a mediului înconjurător.

PARTEA 4 VERIFICAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Verificați nivelul de combustibil și adăugați dacă este necesar.
- Capacitatea maximă a rezervorului de combustibil este 11 litri.
- Nu alimentați peste limita maximă a rezervorului.
- Nivelul combustibilului nu trebuie să depășească partea superioară a filtrului de combustibil.
- Alimentați motorul cu ulei prin orificiul de umplere până la capacitatea maximă de 0.75 litri (Vezi figurile (a) și (b) alăturate).
- Setați întrerupătorul AC în poziția OFF.
- Verificați zona de lucru a generatorului.
- Deconectați orice echipament electric, care poate fi conectat la generator.
- Verificați nivelul electrolitului de la acumulator.

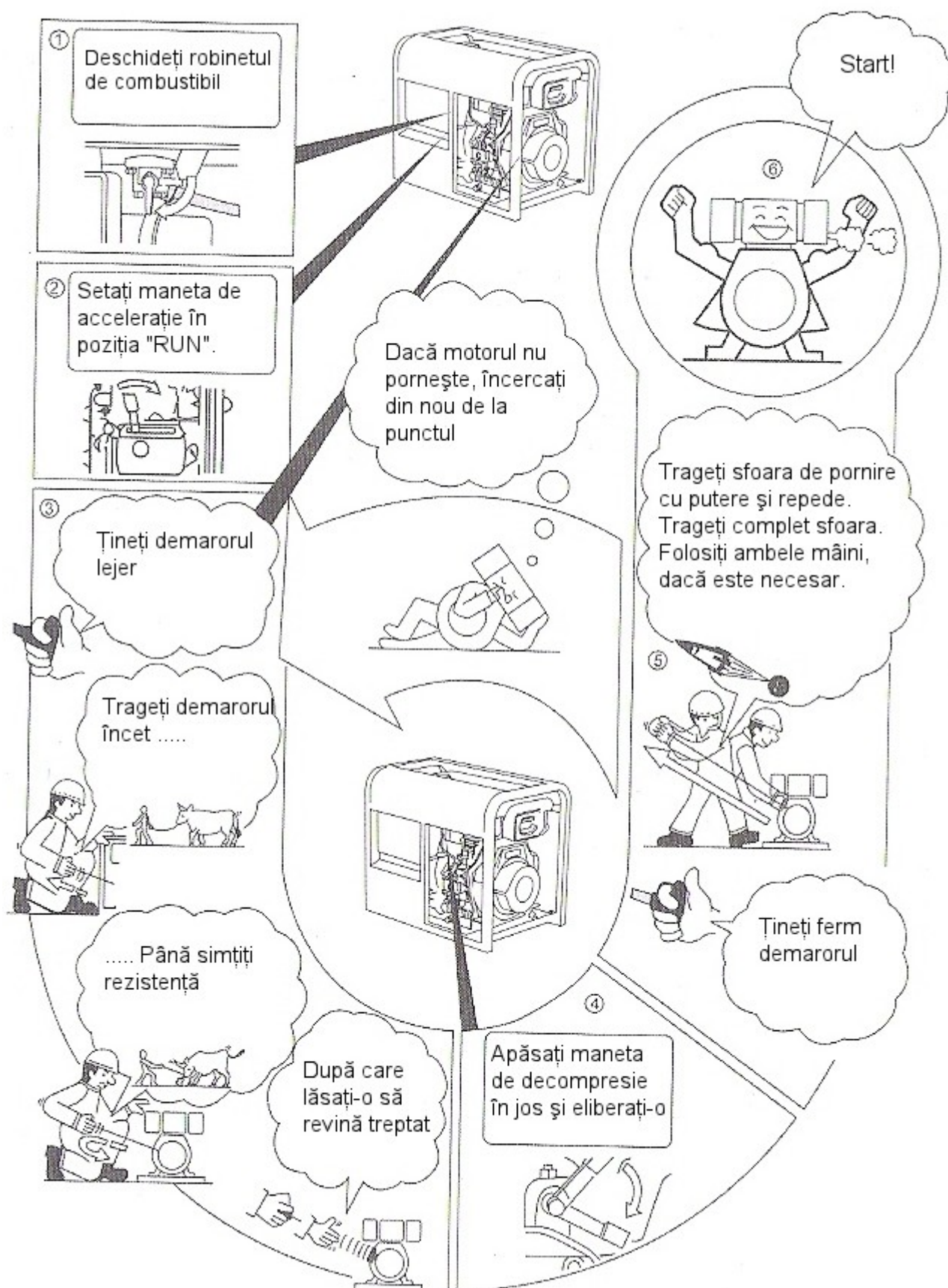


☐ valoare recomandată
☐ limită utilizabilă
 Clasificarea A.P.I. Întreținere pentru motor diesel.
 Recomandăm A.P.I. CC sau CD.

(b)

PARTEA 5 FUNCȚIONAREA GENERATORULUI

- **Pornirea generatorului**
 1. Asigurați-vă că nu există aer pe conducta de combustibil, atunci când folosiți generatorul pentru prima dată, la pornirea unității sau alimentarea rezervorului de combustibil gol. (Metodă pe care o puteți utiliza: Slăbiți conexiunea dintre pompa de injecție și conducta de combustibil, după care drenați aerul până începe combustibilul să curgă.)
 2. Nu desfaceți sau ajustați atât bolțul pentru limita de viteză a motorului, cât și bolțul de limitarea a injecției de combustibil. (Acestea au fost ajustate din fabrică).
 3. Setați cheia de contact în poziția "ON". (modelul cu pornire electrică)
 4. Lăsați motorul să funcționeze în gol, fără sarcină, timp de 3 minute pentru a se încălzi.
- a) **Generator:** setați comutatorul pentru transfer (11) în poziția "GEN". Porniți întrerupătorul AC.
- b) **Sudare:** setați comutatorul pentru transfer (11) în poziția "WELD", reglați "ajustorul de curent" (16).



Nu trageți de demaror atunci când motorul diesel funcționează, în caz contrar va avaria motorul.

• Conectarea consumatorilor la generator

1. Conectați aparatul pe care doriți să-l folosiți la priza AC.
Notă importantă: Nu depășiți limita sarcinii specificată a puterii de ieșire AC maximă.
2. Nu conectați generatorul la rețeaua electrică publică deoarece poate rezulta în deteriorarea generatorului însuși sau a altui aparat electric din casa dumneavoastră.
3. Conectarea polului (12): ("+") conectat la anod; ("-") conectat la catod. **Nu conectați greșit!**

• Oprirea generatorului

1. Setați întrerupătorul AC al generatorului în poziția OFF.
2. Înainte de oprirea generatorului, lăsați-l să funcționeze o perioadă scurtă de timp fără consumatori pentru a-i permite să se "răcească".
3. Apăsăți în jos maneta de oprire (model cu pornire la sfoară);
Mutați cheia de contact în poziția "OFF" (model cu pornire electrică).
4. Închideți robinetul de combustibil.
5. Trageți încet de mânerul sfirii de pornire până simțiți presiunea, după care eliberați mânerul în această poziție.

PARTEA 6 ÎNTREȚINERE

Verificările periodice și întreținerea sunt foarte importante pentru menținerea motorului în condiții optime. Opriți motorul generatorului înainte de orice verificare. Dacă motorul trebuie pornit, asigurați-vă că zona este bine ventilată. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care sunt foarte toxice.

După folosirea motorului curățați-l cu o cârpă pentru a preveni corodarea și îndepărtați orice depunere.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Următoarele 24 ore	Următoarele 50 ore	Din 100 în 100 de ore
Verificați și completați combustibilul	•				
Verificați uleiul	•				
Verificați dacă sunt scurgeri de ulei	•				
Verificați și suflați filtrul de aer	•	Se înlocuiește mai des dacă motorul funcționează în zone cu mult praf!			
Schimbați uleiul		•	•	•	•
Înainte de oprirea motorului închideți robinetul de alimentare cu carburant!					

Element	Zilnic	20 ore/prima lună	100 ore/ 3 luni	300 ore / 6 luni	1000ore/anual
Verificați și alimentați cu combustibil	○				
Verificați și alimentați cu ulei	○				
Verificați dacă există scurgeri de ulei	○				
Verificați și strângeți fiecare piesă a motorului	○			• Strângeți șuruburile	
Schimbați lubrifianțul ¹		• (prima dată)	○(a doua oară și ulterior)		
Curățați filtrul de ulei			○ (Curățați)	○ (Înlocuiți)	
Înlocuiți elementul filtrant al filtrului de aer ²	Întrețineți mai des când este utilizat în zone cu mult praf			○ (Înlocuiți)	
Curățați filtrul de combustibil ³				○ (Curățați)	• (Înlocuiți)

Verificați jiclorul injectiei de combustibil				•	
Verificați conducta de combustibil				• (Înlocuiți dacă este necesar)	
Ajustați jocul supapei pentru supapele de admisie și evacuare		• (prima dată)		•	
Verificați nivelul electrolitului acumulatorului	Lunar				

Graficul de mai sus indică verificările ce trebuie realizate și când trebuie făcute.

Semnul ("•") indică faptul că sunt necesare unelte și abilități speciale pentru aceste activități.

Vă rugăm să consultați distribuitorii noștri pentru asistență.

NOTA 1: Schimbarea uleiului de motor: Scoateți capacul orificiului de umplere ulei și șurubul pentru drenare ulei. Drenați uleiul când motorul este încă cald.

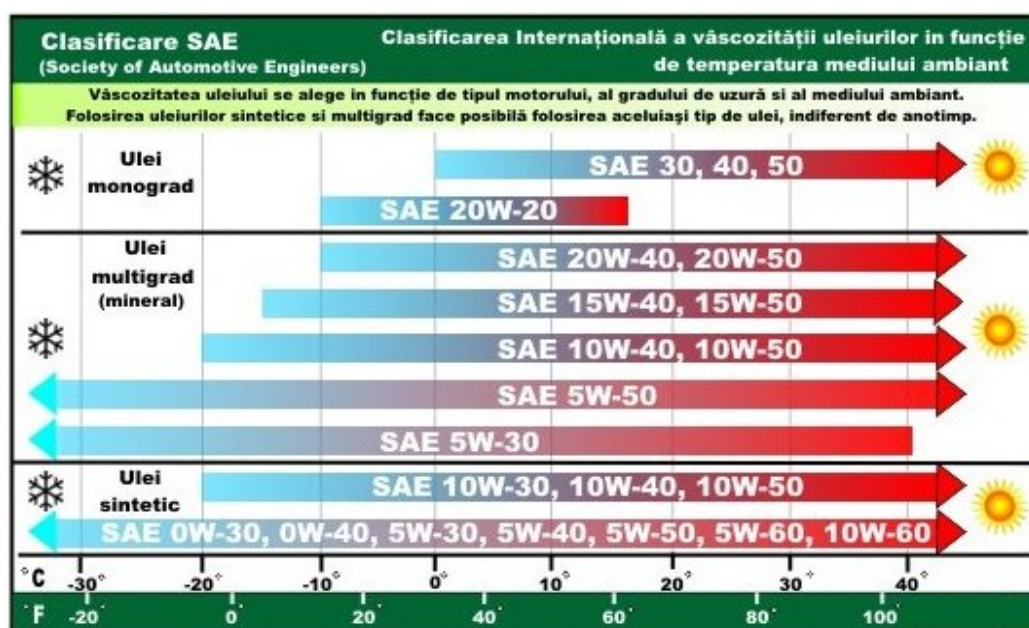
NOTA 2: Schimbarea elementului filtrului de aer: Nu spălați elementul filtrului de aer cu detergent. Nu porniți motorul fără filtrul de aer sau cu un filtru defect.

NOTA 3: Curățarea și înlocuirea filtrului de combustibil: (1) Drenați combustibilul din rezervor.

(2) Desfaceți șuruburile mici ale robinetului de combustibil și scoateți filtrul din rezervorul de combustibil. Spălați filtrul foarte bine cu diesel.

- **Ulei:** Ulei SE, SF din Clasificarea API pentru motor pe benzină în 4-timp sau SAE 10W-30, echivalent clasei SG.

Nivele de vâscozitate SAE



Uleiul recomandat pentru temperaturi scăzute ale aerului (sub 10°C) este SAE 10W-30.

Pentru temperaturi sub -15°C folosiți ulei SE, SF din Clasificarea API sau SAE 10W-30, echivalent clasei SG.

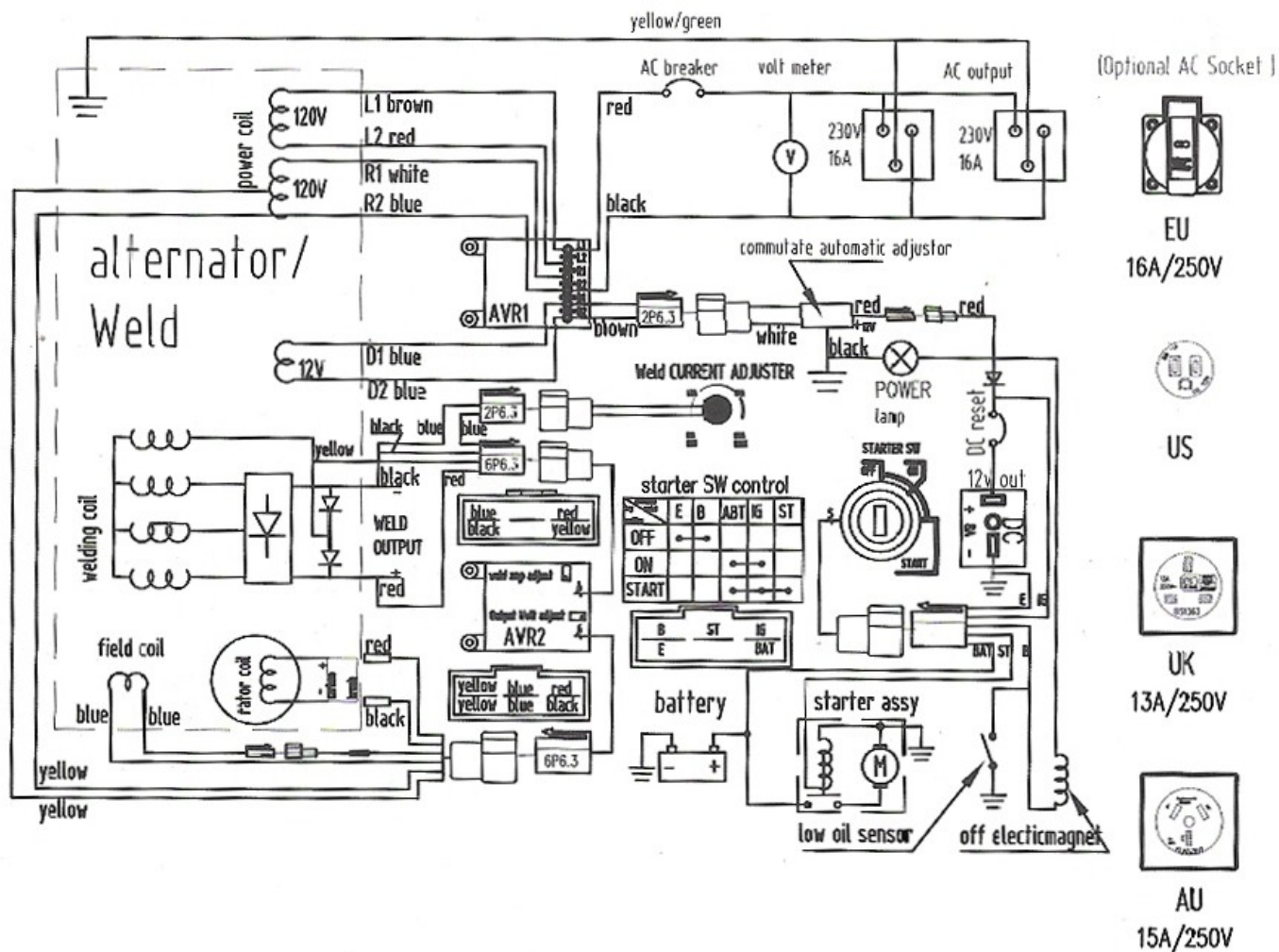
Întreținere pentru depozitarea pe termen lung

Dacă generatorul trebuie depozitat pe termen lung, trebuie realizate următoarele pregătiri:

1. Desfaceți șurubul pentru drenaj combustibil și drenați combustibilul din carburator.
2. Scoateți bușonul cu joje și șurubul pentru drenaj ulei și drenați uleiul din carter.
3. Reinstalați șurubul pentru drenaj.
4. Alimentați cu ulei până la limita superioară a jojei.
1. Trageți sfoara până se simte rezistența.

PARTEA 7 PROBLEME TEHNICE

Problema	Cauza	Remediere
Motorul nu pornește	Cantitatea de combustibil nu este suficientă	Adăugați combustibil
	Jiclorul nu poate injecta combustibil sau nu există suficient combustibil	Scoateți jiclorul de combustibil și reparați-l
	Maneta de control a turației nu este în poziția "RUN"	Mutați maneta de control a turației în poziția "RUN"
	Cantitate neadecvată de lubrifiant	Nivelul uleiului trebuie să fie între nivelul superior "H" și cel inferior "L"
	Viteza și forța cu care este trasă sfoara de pornire nu este suficientă	Porniți motorul diesel în concordanță cu cerințele procedurii de pornire
	Jiclorul de combustibil este murdar	Curățați jiclorul
Generatorul nu are putere	Întreprupătorul AC este închis	Mutați întreprupătorul în poziția "ON"
	Conexiunea prezei nu este bună	Reglați priza
	Nu poate fi atinsă turația nominală a generatorului	Reglați conform cerințelor
	Peria de carbon se uzează	Schimbați peria de carbon
	S-a defectat AVR-ul	Schimbați AVR-ul
	Curent redus în timp ce se sudează	Verificați toate conexiunile; Verificați dioda și terminalele care trebuie strânse; Verificați tensiunea de ieșire a circuitului deschis al volantei generatorului; ar trebui să fie 105V
	Curentul nu poate fi reglat în timp ce se sudează	Verificați toate bornele conectorilor; Verificați aparatul de inducție reciprocă; Verificați potențiometrul reglabil de pe panou.



IMPORTANT! - SIGURANȚA ÎNAINTE DE TOATE!

Înainte de a utiliza acest produs vă rugăm să citiți măsurile de siguranță prezentate în acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, șocuri electrice și vătămări personale.

Imaginile și datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referință. Ele se pot schimba fără notificare prealabilă.



Distributed By

S.C. PROENERG S.A.

Adresa: Bd. Abatorului, Cod 040415, Nr. 4F, Sector 4,
Bucuresti

www.proenerg.com.ro; www.stager.ro

STAGER este marca inregistrata a ProENERG S.A.